

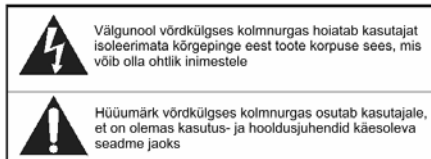
DENON

INTEGREERITUD VÕIMENDI

PMA-700AE

KASUTUSJUHEND

OHUTUSHOIATUSI



Ühilduvusdeklaratsioon

Me deklareerime et käesolev seade ühildub järgmiste standarditega:

EN60065, EN55020, EN61000-3-2 ja EN61000-3-3. Järgib 73/23/EEC, 89/336/EEC ja 93/68/EEC direktiivi.

HOIATUS:

Seadme täielikuks väljalülitamiseks tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja. Tagage seinakontaktile vaba ligipääs.

MÄRKUSI KASUTAMISEL



- Vältige kõrgeid temperatuure. Tagage ventilatsioon, kui paigaldate seadme riulisse.



- Toitejuhet käidelve ettevaatlikult. Juhet tõmmake pistikust.



- Hoidke seadet eemal niiskusest, veest ja tolmust



- Kui seadet ei kasutata pikemat aega, tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja.



- Seadmete osas, millel on ventilatsiooniavad. Ärge sulgege ventilatsiooniavasid.



- Ärge laske kõrvalistel esemetel sattuda seadmesse.



- Ärge laske insektitsiididel, bensiinil ja vedeldajatel sattuda seadmega kontakti.



- Ärge mingil juhul avage ega modifitseerige seadet.

HOIATUS

- Ventilatsiooniks jätke seadme ümber vaba ruumi.
- Ärge katke ventilatsiooniavasid selliste esemetega nagu ajalehed, linikud jne.
- Ärge asetage seadmele leegiga esemeid nagu näiteks küünlad.
- Patareide hävitamisel lähtuge keskkonnakaitse nõuetest.
- Seadet kasutage normaalsetes kliimatingimustes.

Märkusi ümbertöötlemise kohta

Käesoleva toote pakematerjalid on ümbertöödeldavad. Hävitage need vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Seadme hävitamiseks, toimige kohalike eeskirjade järgi.



Alustamine

Täname Teid DENON PMA-700AE võimendi valimise eest. See tähelepanuväärne seade on loodud superheli saamiseks Teie eelismuusikaallikalt.

Kuna käesolev toode on paljude võimalustega, soovitame enne seadme paigaldamist ja kasutamisele asumist lugeda käesolev kasutusjuhend läbi.

Sisukord

Alustamine

Lisavahendid	3
Hoiatusi paigaldamisel	3
Hoiatusi mobiiltelefonide kasutamisel	3
Enne kasutamist	3
Kaugjuhtimispuldist	4
Patareide paigaldamine	4
Kaugjuhtimispuldi toimeala	4
Osade nimetused ja funktsioonid	5
Esipaneel	5
Tagapaneel	6
Kaugjuhtimispuht	7

Ühendused

Kõlarite ühendamine	8
Heliseadmete ühendamine	8
Juhtmete märgistus	9
Pleierite ja kõlarite ühendamine	9
Salvestite ühendamine	10
Toitejuhtme ühendamine	10

Operatsioonid

Ettevalmistused enne mängimist	11
Taasesituse alustamine	11
Salvestamise alustamine	11
Kassettlintide kopeerimine	11

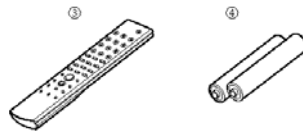
Tõrgete esinemisel

Tehnilised andmed

Lisavahendid

Kontrollige et seadme komplektis oleks järgmised lisavahendid:

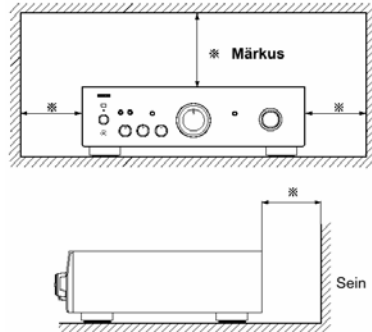
- ① Kasutusjuhend..... 1
- ② Teenindustöökodade loend..... 1
- ③ Kaugjuhtimispuht (RC-1022)..... 1
- ④ R03/AAA patareid..... 2



Hoiatusi paigaldamisel

Märkus:

Soojuse eemaldamiseks ärge paigaldage käesolevat seadet kinnisesse kappi nagu näiteks raamatukapp.



Hoiatusi mobiiltelefonide kasutamisel

Mobiiltelefonide kasutamine käesoleva seadme läheduses võib põhjustada müra. Kui nii, siis viige mobiiltelefon seadmest eemale.

Enne kasutamist

Enne käesoleva seadme kasutamist pöörake tähelepanu alljärgnevale:

- **Seadme teisaldamine**
Lühise ja kaablite vigastuste vältimiseks tõmmake enne seadme teisaldamist toitejuhte seinakontaktist välja ja ühendage lahti ühenduskaablid.
- **Enne toite sisselülitamist**
Kontrollige veelkord ühenduste õigsust ja korralikkust. Enne kaablite ühendamist ja lahtiühendamist seadke toitelüliti alati ooterežiimile.

- **Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas** Peale läbilugemist hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas edasiseks kasutamiseks.
- **Kui toitelüliti on ooterežiimi asendis, on seade ikka lülitatud vooluvõrku.** Kui Te väljute kodust, lülitage alati toide välja või tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja.
- **Illustratsioonid käesolevas kasutusjuhendis võivad erineda tegelikest.**

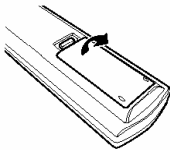
Kaugjuhtimispuldist

Komplektis olevat kaugjuhtimispulti saab kasutada DENON CD pleierite, kassetdekide ja tuunerite juhtimiseks.

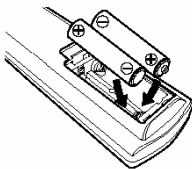
- ❖ Mõnda seadet ei saa juhtida.

Patareide paigaldamine

- ① Eemaldage kaugjuhtimispuldi tagakaan.



- ② Paigaldage kaks patareid R03/AAA patareisähtlisse joonisel näidatud suunas.



- ③ Pange tagakaan tagasi.

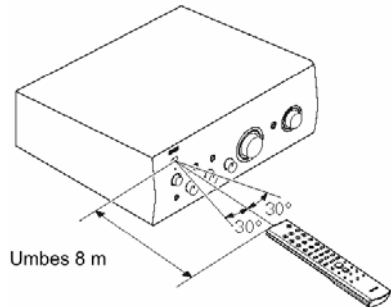
Märkusi patareide kohta

- Patareid asendage, kui seade ei toimi isegi lähedalasuva kaugjuhtimispuldiga.
- Patareid paigaldage õige polaarsusega vastavalt sahtli põhjal märgitule.
- Patareide lekkimise vältimiseks:
 - Ärge kasutage vana patareid koos uuega.
 - Ärge kasutage kahte erinevat tüüpi patareid.
 - Ärge lühistage, avage ega kuumutage patareid. Samuti ärge visake neid tulle.

- Kui Te kaugjuhtimispulti ei kasuta pikemat aega, võtke patareid välja.
- Kui patarei on lekkinud, pühkige sahtel ettevaatlikult puhtaks ja paigaldage uued patareid.
- Patareide asendamiseks hoidke uusi patareid alati käepärast ja paigaldage need nii kiiresti kui võimalik.

Kaugjuhtimispuldi toimeala

- Suunake kaugjuhtimispult seadme kaugjuhtimise sensorile nagu on näidatud joonisel.
- Kaugjuhtimispulti saab kasutada seadmest kuni 8 m kaugusel, kuid see vahemaa võib väheneda takistuste tõttu või kui kaugjuhtimispult ei ole otse suunatud sensorile.
- Kaugjuhtimispulti saab kasutada kuni 30 kraadise nurga all horisontaalpinnas sensori suhtes.



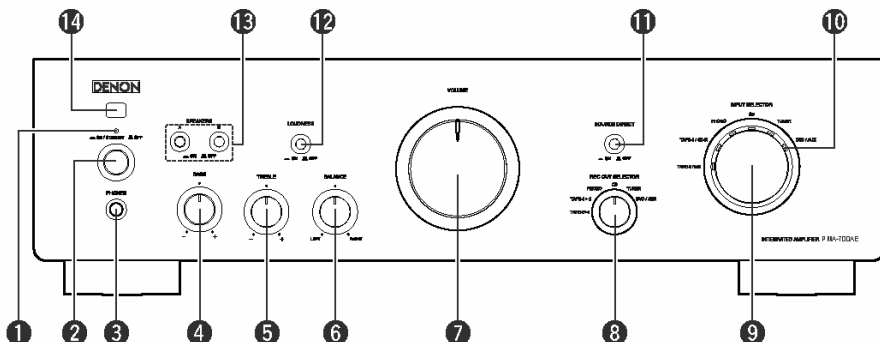
Umbes 8 m

Märkus:

- Kui kaugjuhtimissensorile paistab tugev päikese- või kunstlik valgus, võib kaugjuhtimine osutuda raskendatuks.

Osade nimetused ja funktsioonid

Esipaneel



- 1 Toite indikaator**
Muutub vastavalt seadme olekule

 - Mõni sekund peale toite sisselülitamist: punane (vilgub).
 - Kui toide on sisse lülitatud: roheline.
 - Kui on ooterežiimis: Punane
 - Kui toide on välja lülitatud: Kustunud.
- 2 Toite lüliti (ON/STANDBY OFF)**
Kui on seatud „ON/STANDBY“, lülitub toide sisse ja kui on seatud „OFF“ lülitub toide välja.
- 3 Kulaarite pistikupesa (PHONES)**
- 4 BASS juhtimisnupp**
- 5 TREBLE (kõrged toonid) juhtimisnupp**
- 6 BALANCE juhtimisnupp**
- 7 VOLUME (helitugevus) juhtimisnupp**
- 8 REC OUT SELECTOR nupp**
Kui kopeeritakse kahe salvesti vahel, et valida väljastatavat allikat salvestusväljundi pesadesse.
- 9 INPUT SELECTOR (sisendselektori nupp)**
Kasutage allika valimiseks, mida soovite kuulata.
- 10 Sisendi indikaator**
Valitud sisendit näidatakse oranži indikaatoriga
- 11 SOURCE DIRECT (allika otsevalimise) lüliti**
Kui on seatud „ON“, ei läbi signaalid toonijuhtimise ahelat (bass, kõrged toonid, balanss ja kuuldavus) mille resultaadiks on kõrgem heli kvaliteet. Kui on seatud „OFF“, saab heli reguleerida vastavalt oma maitsele.
- 12 LOUDNESS (kuuldavus) lüliti**
Kui kuulatakse vaikselt helitugevusel, seadke see asendisse „ON“, et võimaldada bassi ja kõrgeid toone, mida on vaikselt kuulamisel raske kuulda. Sellega saavutate naturaalsema heli.
- 13 SPEAKERS A/B (kõlarid A/B) lülitid**

 - Kui A (või B) on seatud „ON“, väljastub heli kõlaritest, millised on ühendatud A (või B) kõlarite väljundpesadesse.
 - Kui mõlemad, nii A kui ka B, on seatud „ON“, väljastub heli kõlaritest, mis on ühendatud A ja B kõlarite väljundpesadesse.
 - Kui mõlemad, nii A kui B, on seatud „OFF“, kõlaritest heli ei välju. Kasutage kulaaritega kuulamisel.
- 14 Kaugjuhtimise sensor**

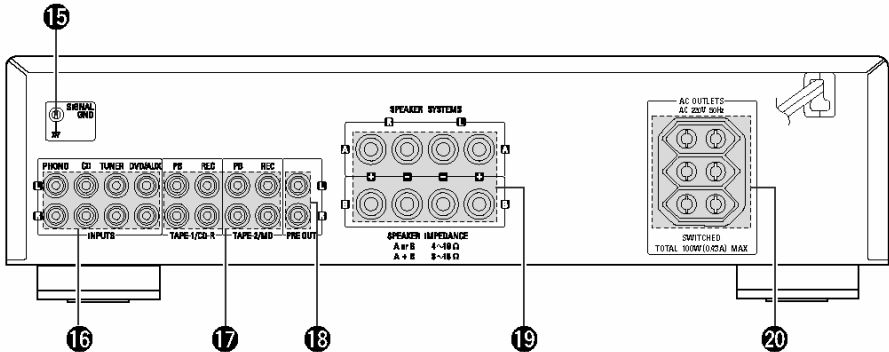


- Kui **VOLUME** juhtimisnupp on seatud asendi „kell 12“ taha, siis reguleeringud, mida saab teha BASS ja TREBLE nuppudega, vähenevad.
- Kui **VOLUME** nupp on seatud maksimumile või pööratud lõpuni paremale, bassi ja kõrgeid toone ei saa enam reguleerida.

MÄRKUS

- Funktsioonid ④⑤⑥ ja ⑫ on võimalikud kui **SOURCE DIRECT** lüliti on seatud asendisse „OFF“.

Tagapaneel



- 15** **SIGNAL GND (maandus) pesa**
Siia ühendage oma plaadimängija maandusjuhe.

MÄRKUS:

- See ei ole ohutusmaandus.

- 16** **Sisendpesad (INPUTS)**
Siia ühendage oma allikseadmed.

- 17** **Salvestamise sisend/väljund pesad (TAPE-1/CD-R ja TAPE-2/MD)**
Siia ühendage oma salvestusseadmed.

- 18** **PRE OUT pesad**
Neid kasutage selliste seadmete lisamiseks nagu näiteks võimsusvõimendi või bassikõlar.

- 19** **Kõlarite süsteemi pesad**
Siia ühendage oma kõlarid.

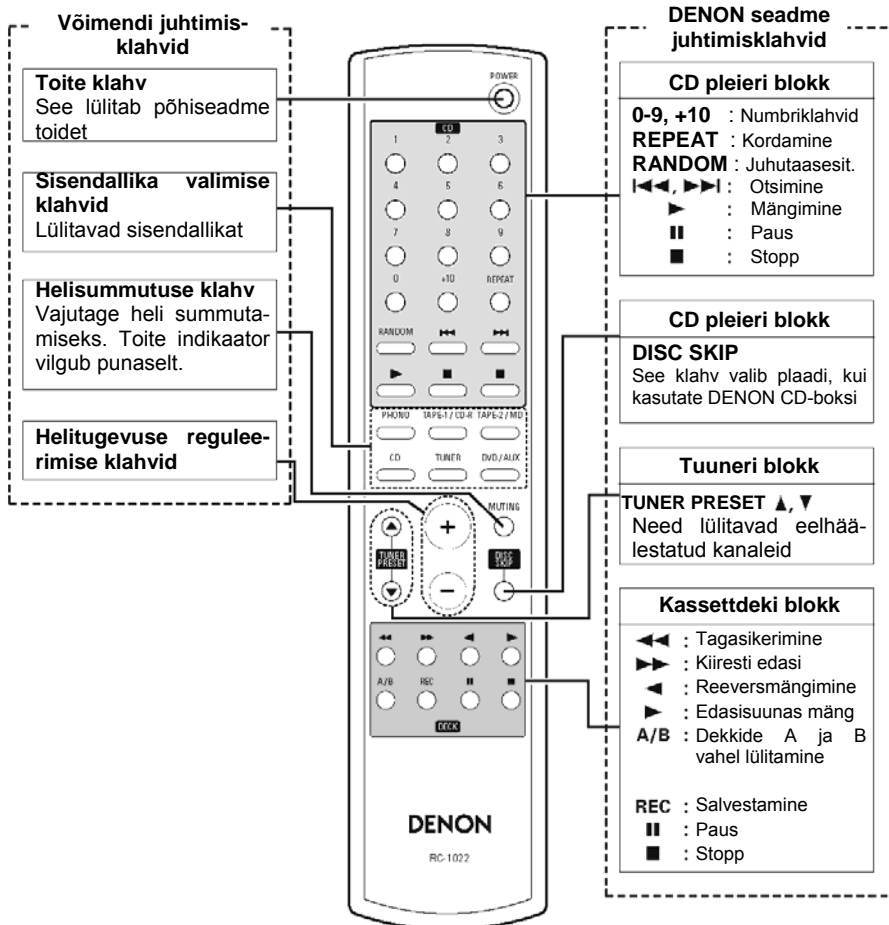
- 20** **Toitejuhtme pesad**
Neid pesi kasutage teiste heliseadmete toiteks. Enne kasutamist kontrollige seadmetele ettenähtud voolu pinget.



- Lühisepistikud on sisestatud PHONO sisendpesa. Eemaldage need enne plaadimängija ühendamist ja hoidke alles edasiseks kasutamiseks.
- PRE OUT pesad on aktiivsed ka siis, kui kasutatakse kuulareid. Kui Te ei soovi mingit heliväljundit ühendatud seadmetelt, mis on ühendatud PRE OUT pesadesse, lülitage ühendatud seade välja (võimsusvõimendi jne.)

MÄRKUS:

- Ärge kunagi sisestage lühistamise kontakti salvestusväljundisse või PRE OUT pesadesse. See võib lõppeda vigastusega.

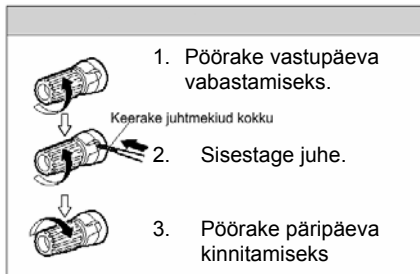


- Komplektis olevat kaugjuhtimispuul saab kasutada DENON CD pleieri, kassetideki ja tuuneri juhtimiseks.
- Kui seda kasutatakse, lugege samuti teiste seadmete kasutusjuhendeid.
- Mõned seadmed ei ole juhitavad.

Ühendused

Kõlarite ühendamine

Ühendage kõlarite pistikupesad kõlaritega, säilitades polaarsuse (+ +-ga ja --ga).



MÄRKUS:

Ühenduste tegemisel jälgige et mitte ükski juhtmeots ei puutuks vastu teisi juhtmeid, seadme korpust ja kruvisid. Ärge kunagi puudutage kõlarite pesi kui toide on sisse lülitatud. Seda tehes võote saada elektrilöögi.

Kõlarite impedants

Kõlareid kasutage impedantsiga vahemikus, mis on toodud alljärgnevas tabelis

Kasutatavad kõlarid	Impedants
A või B	4 – 16 Ω
A ja B	8 – 16 Ω

Märkusi kõlarite impedantsi kohta

Väiksema impedantsiga kõlarite kasutamisel (näiteks 4 Ω), siis pikemaajasel mängimisel suure helitugevusega temperatuur tõuseb ja aktiveerib kaitseahela.

Kui kaitseahel aktiveerub, on heli ära lõigatud ja toite indikaator vilgub. Kui nii juhtub, tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja ja laske seadmel jahtuda ning parandage ventilatsiooni seadme ümber. Samuti kontrollige sisendkaableid ja kõlarite juhtmeid. Peale seda pistke toitejuhe seinakontakti ja lülitage seadme toide sisse.

Kui kaitseahel uuesti aktiveerub isegi kui pole probleeme juhtmetega või ventilatsioonitingimustega seadme ümber, lülitage toide välja, tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja ning pöörduge DENON teenindusse.

Heliseadmete ühendamine

MÄRKUS:

- Ärge ühendage toitejuhet enne kui kõik ühendused on tehtud.
- Ühenduste tegemisel lugege ühendatavate seadmete kasutusjuhendeid.
- Ühendage parem- ja vasakpoolne kanal õieti (vasakpoolne kanal vasakuga, parempoolne kanal paremaga).
- Ärge siduge toitejuhet kõlarijuhtmetega kokku. See tekitab kumisevat heli.
- Ärge käänake helitugevust üles, kui plaadimängijat ei ole ühendatud PHONO sisendpesadesse. See tekitab kumiseva heli. Kui plaadimängija ei ole ühendatud, jätke sisestatud lühisahela pistikud sisse.

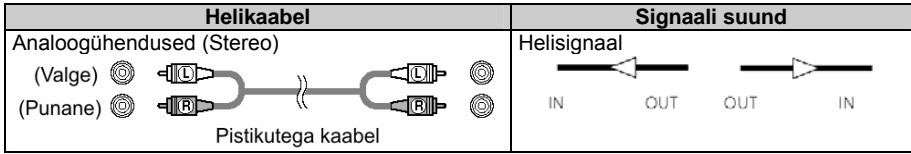
Hoiatusi SA allikate mängimisel.

Kui harilikud kõlarid ei ühildu SA allikatega (DVD audio plaadid, Super Audio CD-d ja teised allikad, kaasa arvatud kõrgesageduslikud komponendid üle kuuldeläve, seadke pleieri parameetrid (DVD audio-pleier, Super audio CD pleier jne.) kasutamisele harilike kõlaritega (või võimenditega))

Kõlarid võivad vigastuda kui helitugevus on seatud liiga kõrgele. Lugege pleieri kasutusjuhendit.

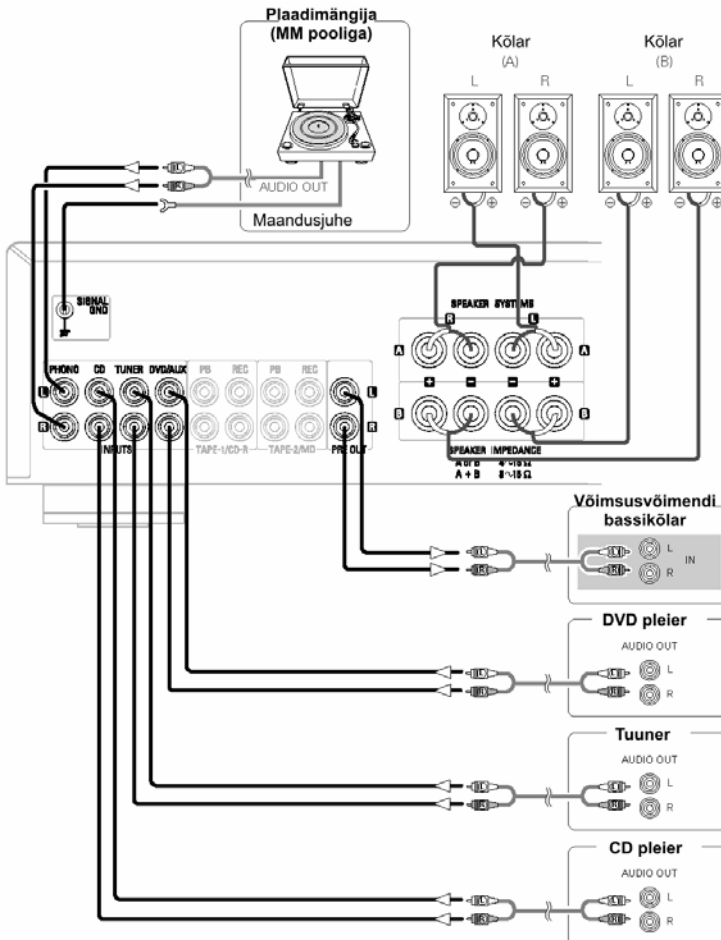
Juhtmete märgistus

Ühendusskeemidel on kasutatavad juhtmed näidatud alljärgnevalt:

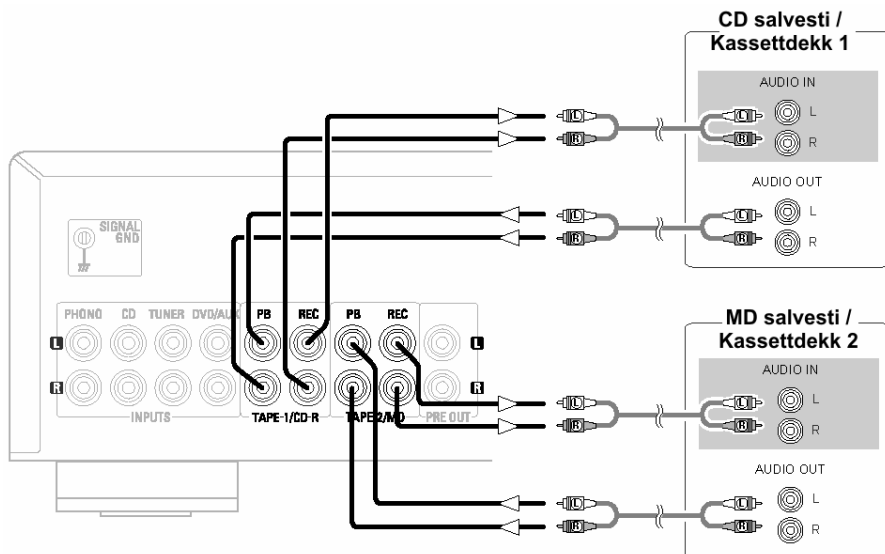


Pleierite ja kõlarite ühendamine

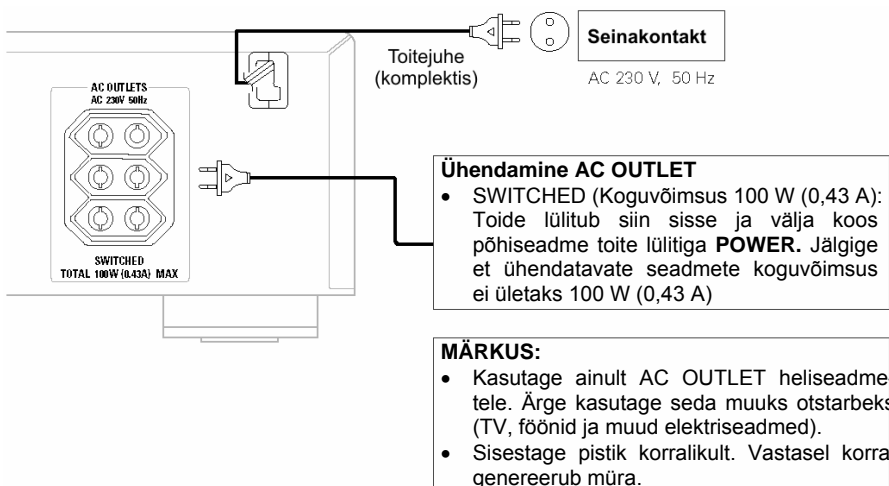
Käesoleva seadmega võib kasutada ainult MM pooliga plaadimängijaid. Kui Teil on MC pooliga plaadimängija, peate kasutama poest ostetavat pea võimendit või transformaatorit. Kui genereerub sumin või müra ja maandusjuhe on ühendatud, ühendage see lahti.



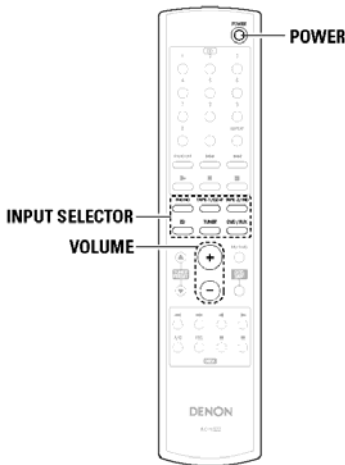
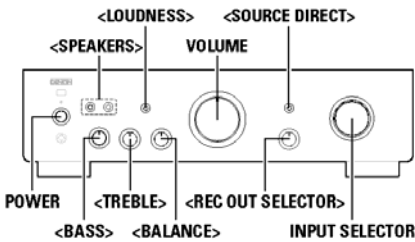
Salvestite ühendamine



Toitejuhtme ühendamine



Operatsioonid



Klahvide nimetustest käesolevas juhendis

< > : Klahvid põhiseadmel
[] : Klahvid kaugjuhtimispuldil

Ainult klahvide nimetused :

Klahvid põhiseadmel ja kaugjuhtimispuldil.

Ettevalmistused enne mängimist

- 1 Seadke helitugevus miinimumile, kasutades VOLUME.
- 2 Seadke <SOURCE DIRECT> ja <LOUDNESS> seadele „OFF“.
- 3 Seadke <BASS>, <TREBLE> ja <BALANCE> keskmisesse asendisse.

- 4 Vajutage <SPEAKERS> A või B sõltuvalt pesadest, kuhu on kõlarid ühendatud.

- 5 Lülitage toide sisse vajutamisega POWER

- Toite indikaator vilgub punaselt mõni sekund ja seejärel põleb roheliselt.

Taasesituse alustamine

- 1 Kasutage INPUT SELECTOR et valida mängitavat allikat.

- Valige allikas järgmiste seast: TAPE-2/MD, TAPE-1/CD-R, PHONO, CD, TUNER ja DVD/AUX.
- Valitud allika sisendindikaator

- 2 Mängige valitud allikat.

- 3 Reguleerige helitugevus, kasutades VOLUME.

- 4 Reguleerige tooni, kasutades <BASS>, <TREBLE>, <BALANCE> ja <LOUDNESS>.

- ❖ Kui puudub vajadus tooni reguleerida, vajutage <SOURCE DIRECT>.

Salvestamise alustamine

- 1 Pöörake <REC OUT SELECTOR> et valida salvestatavat allikat.

PHONO, CD, TUNER, DVD/AUX:

Salvestamiseks valige seade, mis on ühendatud salvestuspesadesse

- 2 Seadke salvesti salvestusrežiimi.

- 3 Alustage allika mängimist mida salvestada.

Kassettlintide kopeerimine

- 1 Pöörake <REC OUT SELECTOR> ja valige „TAPE-1▶2“ (või „TAPE-2▶1“).

TAPE-1▶2, TAPE-2▶1:

Valige see, et salvestada kassettdekiilt 1 kassettdekile 2 (või kassettdekiilt 2 kassettdekile 1)

2 Seadke seade, mis on ühendatud TAPE-1/CD-R (või TAPE-2/MD) pessa salvestusrežiimi.

3 Alustage taasesitust seadmel, mis on ühendatud TAPE-1/CD-R (või TAPE-2/MD) pessa.



- Salvestatavat heli saate kuulda, valides taasesitusallika **INPUT SELECTOR**-iga, kui salvestatavat heli saab kuulda salvesti valimisega.
- Kui tehakse neid operatsioone, lugege samuti teiste seadmete kasutusjuhendeid.

MÄRKUS:

- Heli võib olla katkendlik ja müra võib salvestuda, kui **INPUT SELECTOR**-iga opereeritakse salvestamise ajal.

Tõrgete esinemisel

Probleemide puhul kontrollige esmalt järgmist.

1. Kas ühendused on õiged?

2. Kas Te kasutasite pleierit vastavalt kasutusjuhendile?

3. Kas kõlareid ja sisendseadmeid kasutati õieti?

Kui käesolev seade ei toimimkorralikult, kontrollige kirjeid alltoodud tabelis. Kui tõrget ei saa kõrvaldada, lülitage toide välja ja pöörduge teenindusse.

Sümptom	Põhjus	Meetmed	Lk.
Kui toide lülitatakse sisse, toite indikaator ei sütti ja heli ei ole	<ul style="list-style-type: none"> • Toitejuhe ei ole korralikult sisestatud 	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage toitejuhe korralikult 	8
Toite indikaator põleb, kuid heli ei ole	<ul style="list-style-type: none"> • Kõlarite juhtmed ei ole korralikult ühendatud • Kuulata soovitud allikas ei ole valitud. • Helitugevus on seatud miinimumile. • Sisendkaabel ei ole korralikult ühendatud. • Kõlarite valimise lüliti on seatud seadele „OFF“ 	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage korralikult • Valige õige sisend • Seadke vastavale tasemele • Ühendage korralikult • Veenduge et SPEAKER A või B klahvid oleks seatud vastavalt seadele „ON“ 	8 5, 11 5, 11 9 5, 11
Heli kostub ainult kas vasakust või paremats kõlarist	<ul style="list-style-type: none"> • Kõlarite juhtmed ei ole korralikult ühendatud. • Sisendkaabel ei ole korralikult ühendatud. • Vasak/parem balanss on välja lülitatud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage korralikult • Ühendage korralikult • Reguleerige balanssi 	8, 9 9 5
Stereoheli puhul on pooled vahetatud	<ul style="list-style-type: none"> • Kaablid on vastupidi ühendatud 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige kõlarite ühendusi ja ühendage need õieti. 	8, 9
Kumisev heli salvestuste mängimisel	<ul style="list-style-type: none"> • Pleieri maandusjuhe ei ole ühendatud. • Kaablid pole korralikult ühendatud PHONO pessa. • TV või VCR mõju kõrvalolevale pleierile. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage korralikult. • Ühendage korralikult. • Muutke pleieri asukohta 	6, 9 6, 9 -

Undamine kui kuulata- take salvestusi suu- rel helitugevusel	<ul style="list-style-type: none"> • Pleier ja kõlarid on teineteisele liiga lähedal. • Kõlarite vibratsioon kandub pleierile läbi pöranda 	<ul style="list-style-type: none"> • Paigaldage kõlarid pleierist eemale. • Kasutage vaipa et absorbeerida vibratsiooni. 	- -
Salvestuse mängimisel on heli häiretega	<ul style="list-style-type: none"> • Nõela surve ei ole vastav. • Nõela otsas on mustus. • Pool on vigane. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reguleerige õige nõela surve. • Kontrollige nõela otsa. • Asendage pool. 	

Tehnilised andmed

□ Võimsusvõimendi seksioon

Nimivõimsus: 2-kanaliline (CD → SP OUT)
50 W + 50 W (8Ω, 20 Hz kuni 20 kHz, T.H.D. 0,07%)
Dünaamiline võimsus 85 W + 85 W (4Ω, DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7%)
Kõrgsageduse moonutus 0,02% (väljund -3 dB), 8Ω, 1 kHz
Väljundpesad Kõlar A või B: 4 – 16 Ω
A + B: 8 - 16 Ω

□ Eelvõimendi seksioon

Ekvalaiseri võimendi väljund 150 mV
(REC OUT pesad)
Sisendtundlikkus/sisendtakistus PHONO (MM) 2,5 mV/47 kΩ
CD, TUNER, DVD/AUX, TAPE-1/CD-R, TAPE-2/MD
105 mV/47 kΩ (SOURCE DIRECT OFF)
105 mV/16 kΩ (SOURCE DIRECT ON)
RIAA deviatsioon PHONO (MM) 20 Hz – 20 kHz ±0,5 dB

□ Üldine esitus

SN suhe (A võrk): PHONO (MM) 86 dB
(sisendpesad lühistatud, 5 mV sisendsignaali)
CD, TUNER, DVD/AUX, TAPE-1/CD-R, TAPE-2/MD
107 dB (sisendpesa lühistatud)
Tooni juhtimine (bass): BASS 100 Hz ±8 dB
TREBLE 10 kHz ±8 dB
Kuuldavus 100 Hz: +6 dB, 10 kHz ±8 dB

□ Põhiline

Toite väljund 1 lülitatav väljund, koguvõimsus 100 W (0,43 A)
Toide AC 230 V, 50 Hz
Voolutarve 200 W (IEC)
Mõõtmed 434 (L) x 121 (K) x 337 (S) mm
Kaal 7,0 kg

□ Kaugjuhtimispuht (RC-1022)

Kaugjuhtimise tüüp infrapunane impulss
Toide R03/AAA tüüp (2 patareid)
Välismõõtmed 49 (L) x 220 (K) x 21 (S) mm
Kaal 120 g (koos patareidega)